VOL. 3 • TERZA EDIZIONE · OGNI SETTIMANA IN ITALIANO • ИТАЛЬЯНСКИЙ, КОТОРЫЙ ЧИТАЮТ ИТАЛЬЯНЦЫ · SETTIMANA DAL 9 AL 15 NOVEMBRE 2026

La Lucerna

ИТАЛЬЯНСКИЙ · VOL.3 · SAN MARTINO · IL VINO NUOVO · L'ITALIA

IL GIORNALE SETTIMANALE PER IMPARARE — L'ITALIA VERA, IN ITALIANO, DALL'ITALIA

SAN MARTINO, IL VINO NUOVO!

Tre giorni di sole, castagne e cantine aperte: l'autunno italiano si assaggia.

Эта неделя — неделя святого Мартина

Неделя святого Мартина • См. стр. 2

ТЕКСТЫ НА ИТАЛЬЯНСКОМ • ОБЪЯСНЕНИЯ НА РУССКОМ — ВЫПУСК ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ

LA NOTIZIA • ГЛАВНАЯ НОВОСТЬ

San Martino porta il vino nuovo: l'Italia assaggia l'autunno

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: A2

Mercoledì 11 novembre è San Martino: secondo il proverbio, «a San Martino ogni mosto diventa vino». Si aprono le cantine, si assaggia il vino nuovo e si mangiano le castagne: è l'estate di San Martino, tre giorni di sole dopo il primo freddo.

La leggenda racconta che Martino, soldato romano, divise il suo mantello con un mendicante infreddolito — e il sole tornò a splendere: un'estate breve, «tre giorni e un pochino», nel cuore di novembre.

Lunedì 9 novembre c'è l'Eurogruppo a Bruxelles; ieri si è chiuso a Firenze il Festival dei Popoli: 86 film, dal 31 ottobre all'8 novembre.

Giovedì 12 novembre l'Italia gioca con la Francia a San Siro; domenica 15 novembre chiude il girone a Bruxelles, con il Belgio. Due notti azzurre, alle 20.45.

E il fine settimana è dolce: venerdì 13 novembre apre a Perugia Eurochocolate, fino al 22 novembre; a Cremona continua la Festa del Torrone, fino al 22 novembre.

Questa è la terza edizione de La Lucerna in italiano. Benvenuti a San Martino!

Пояснение — l'estate di San Martino: лето святого Мартина • il mosto сусло/молодое вино • la cantina винный погреб • assaggiare пробовать.

LA SETTIMANA IN CIFRE

11 — ноября, день святого Мартина, среда (День святого Мартина, ср. 11 ноября)

20.45 — начало двух «синих» ночей, четверг и воскресенье (начало двух матчей сборной)

32-я — Eurochocolate в Перудже, с 13 ноября (32-й Eurochocolate, Перуджа)

29-я — Festa del Torrone в Кремоне (29-й Фестиваль торроне, Кремона)

ADESSO TU • ТЕПЕРЬ ВЫ

A2 1.
Mercoledì 11 novembre è ___.

A2 2.
A San Martino ogni ___ diventa vino.

A2 3.
In tutta Italia si aprono le ___.

A2 4.
Giovedì 12 novembre l'Italia gioca con la ___.

A2 5.
Eurochocolate apre venerdì a ___.

B1 6.
A Cremona continua la Festa del ___.

LA SETTIMANA GIORNO PER GIORNO

План недели • Cosa succede

LUN 9 — Eurogruppo a Bruxelles; il Festival dei Popoli si è chiuso ieri.

MAR 10 — Cantine Aperte a San Martino: il vino nuovo si assaggia.

MER 11 — San Martino: mosto, castagne e l'estate di tre giorni.

GIO 12 — Italia–Francia a San Siro, Nations League, ore 20.45.

VEN 13 — Apre Eurochocolate a Perugia; a Torino, la notte del tennis.

SAB–DOM 14–15 — Torrone a Cremona; Belgio–Italia domenica sera.

Le date sono quelle del calendario degli eventi; gli orari possono cambiare.

Даты — по календарям; время может измениться.

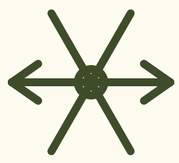
IN QUESTO NUMERO • ОБЗОР

Pag. 2 San Martino e il vino nuovo — A2
Pag. 3 Torrone e cioccolato — A2→B1
Pag. 4 Le notti azzurre — B1
Pag. 5 I giovani leggono — B1
Pag. 6 La manovra spiegata — B2
Pag. 7 Frasi della settimana — A2→B2
Pag. 8 Esercizi e risposte — tutti

LA PAROLA DELLA SETTIMANA

« l'estate di San Martino » : tre giorni miti dopo il primo freddo, con il sole della leggenda del mantello diviso.

«Лето святого Мартина»: три мягких дня.



Il fiocco di neve e il sole di San Martino: il primo freddo è arrivato, ma la tradizione promette tre giorni miti — «tre giorni e un pochino». (Pagina 2)

Disegno della redazione

IL SOLE DI NOVEMBRE

Giornate più corte, le cantine aperte, le piazze che profumano di castagne: l'Italia di novembre mostra questa settimana il suo autunno più dolce.

Il suo regalo per i lettori è un bicchiere di vino nuovo — da assaggiare, non da bere in fretta. Prendilo — e continua a leggere a pagina 2!

IN BREVE • KOPOTKO

FESTIVAL
Il Festival dei Popoli si è chiuso domenica 8 novembre: 86 film a Firenze. (Pagina 2)

MANOVRA
Il Consiglio dei ministri ha approvato il disegno di legge il 28 ottobre: non è ancora legge. (Pagina 6)

RICERCA
I Giorni della Ricerca AIRC durano fino al 15 novembre. (Pagina 4)

QUIZ LAMPO • БЛИЦ-ВИКТОРИНА

Прочитайте первую страницу и выберите правильный ответ • Ответы на странице 8

A2 7.
San Martino è… A. mercoledì 11 novembre · B. sabato 14 novembre · C. domenica 1° novembre

A2 8.
La leggenda di San Martino racconta… A. un viaggio · B. un mantello diviso · C. una gara

A2 9.
Italia–Francia si gioca… A. a Bruxelles · B. a Perugia · C. a San Siro

A2 10.
Eurochocolate apre… A. a Cremona · B. a Perugia · C. a Firenze

San Martino in casa e in cantina: vino nuovo, castagne, oca

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: A2

San Martino si sente a tavola: le castagne arrosto scaldano le mani, il vino nuovo si assaggia nelle cantine e, in molte case, si prepara l'oca arrosto. È la festa dell'autunno che diventa inverno, con il profumo del mosto che diventa vino.

La leggenda è semplice e bella: Martino, soldato romano, incontra un mendicante che trema di freddo e divide con lui il mantello. La notte dopo, racconta la tradizione, il sole torna: per tre giorni fa quasi estate. «L'estate di San Martino dura tre giorni e un pochino», dice il proverbio.

Un tempo, l'11 novembre era anche un giorno di traslochi: «fare San Martino» voleva dire cambiare casa, perché molti contratti di lavoro nei campi finivano in autunno. Oggi la parola resta, e le feste di paese restano: fiere, bancarelle, oca e castagne in tutta Italia.

E le cantine? Dal 1° al 15 novembre, con Cantine Aperte a San Martino, le aziende aprono le porte: visite, degustazioni e incontri con chi il vino lo fa. Sulle colline del Prosecco, patrimonio UNESCO, il vino nuovo si assaggia dove nasce, tra i vigneti gialli di novembre.

E LA SETTIMANA SCORSA?

La settimana scorsa si è chiusa con il Festival dei Popoli a Firenze: la 67ª edizione, dal 31 ottobre all'8 novembre, con 86 film di cinema documentario e il tema «Il cinema che sceglie da che parte stare». Il 4 novembre, nel sessantesimo anniversario dell'alluvione di Firenze, è stato presentato «Angeli del fango».

Nello stesso weekend si è chiuso il Forum Cultura di Milano, con più di 50 eventi, e si sono aperte la finale del Panettone e la Festa del Torrone. Anche la manovra, la legge di bilancio, ha fatto un passo: il Consiglio dei ministri ha approvato il disegno di legge il 28 ottobre. Al momento di andare in stampa, il testo non era ancora legge: ne parliamo a pagina 6.

На момент сдачи номера бюджет ещё не стал законом — см. стр. 6.

LA FRASE PER RICORDARE

«A San Martino ogni mosto diventa vino.» Così dice il proverbio: l'11 novembre il mosto è pronto, e il vino nuovo si assaggia.

Пояснение — il mosto сусло/молодое вино • la cantina винный погреб • la castagna каштан • l'oca гусь • il mantello плащ • traslocare переезжать.

LO SAPEVI?

L'11 novembre è San Martino: il proverbio dice che ogni mosto diventa vino.

La leggenda del mantello diviso spiega l'estate di tre giorni.

Cantine Aperte a San Martino: dal 1° al 15 novembre, vino nuovo nelle cantine.

E TU? • А ты?

E tu? Hai mai assaggiato il vino nuovo o le castagne arrosto? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione: le migliori escono nel VOL.4 (pagina 7, «Lettere dei lettori»).

Ты пробовал молодое вино или жареные каштаны? Напиши два предложения по-итальянски в редакцию.

L'11 NOVEMBRE • День святого Мартина

Un santo, un mantello, tre giorni di sole

Martino di Tours visse nel IV secolo: soldato romano, poi vescovo. La sua festa è l'11 novembre, il giorno della sua sepoltura, nel 397. La leggenda del mantello diviso è diventata un'immagine dell'autunno europeo: un gesto di generosità, e il sole che torna per tre giorni.

Attenzione alla parola: «mosto» è il succo d'uva prima che diventi vino. «Fare San Martino», invece, è un modo di dire antico: vuol dire traslocare, cambiare casa.

ESERCIZI • УПРАЖНЕНИЯ СТРАНИЦЫ 2

Ответы на стр. 8 • Уровни смешаны — ищите по номеру

A • CHE COSA SERVE?

Дополните предложения по-итальянски.

A2 11. Вставить
A San Martino ogni ___ diventa vino.

A2 12. Вставить
Il vino nuovo si assaggia in ___.

A2 13. Вставить
A San Martino si mangiano le ___ arrosto.

A2 14. Вставить
Martino divide il suo ___ con il mendicante.

A2 15. Вставить
In molte case si prepara l'___ arrosto.

B • IL PRESENTE

Дополните глаголы в настоящем времени.

A2 16. Вставить
Martino ___ il mantello con il mendicante.

A2 17. Вставить
Noi ___ il vino nuovo in cantina.

A2 18. Вставить
Le cantine ___ le porte a novembre.

A2 19. Вставить
Noi ___ le castagne arrosto.

A2 20. Вставить
L'estate di San Martino ___ tre giorni e un pochino.

C • COMPRENSIONE

Прочитайте статью на странице 2 и выберите правильный ответ.

A2 21.
La leggenda di San Martino racconta… A. un viaggio · B. un mantello diviso · C. una gara

A2 22.
«Fare San Martino», un tempo, voleva dire… A. traslocare · B. vendemmiare · C. viaggiare

A2 23.
Cantine Aperte a San Martino dura fino al… A. 7 novembre · B. 11 novembre · C. 15 novembre

B1 24.
Il Festival dei Popoli ha presentato… A. 50 film · B. 86 film · C. 19 film

D • LE PAROLE DI SAN MARTINO

A2 25–28. Соединить

25. il mosto
26. la cantina
27. il mantello
28. traslocare

a. il luogo dove si fa e si conserva il vino
b. cambiare casa, andare a vivere altrove
c. il succo d'uva prima che diventi vino
d. la lunga veste che protegge dal freddo

Due feste dolci: il torrone a Cremona, il cioccolato a Perugia

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: A2 → B1

Il secondo weekend della Festa del Torrone è a Cremona, sabato 14 e domenica 15 novembre: laboratori per i più piccoli, degustazioni e una maxi racchetta da tennis fatta di torrone, per il tennis in carrozzina. Domenica 15 novembre arriva anche il Treno Storico Arlecchino, da Milano a Cremona, e lo spettacolo delle Terre di mezzo in piazza del Comune.

Lo stesso weekend, venerdì 13 novembre, apre a Perugia Eurochocolate, la 32ª edizione, fino al 22 novembre: il titolo è «Fate dolci», un invito a vivere il cioccolato in modo attivo e creativo, con laboratori, spettacoli e il grande Chocolate Show. La Regione ospite di quest'anno è la Calabria.

E il tartufo bianco non va in vacanza: ad Alba, in Piemonte, la Fiera del Tartufo Bianco continua fino al 6 dicembre, con il Mercato Mondiale ogni sabato e domenica. Il re dell'autunno resta in tavola anche con il sole di San Martino.

Per chi ama la storia, il torrone di Cremona racconta un matrimonio: la rievocazione è quella di Bianca Maria Visconti e Francesco Sforza, con il corteo storico che torna domenica 22 novembre, l'ultimo giorno della festa. Il tema del 2026 è «Il Confine», la soglia tra tradizione e innovazione.

Пояснение — il torrone торроне • il cioccolato шоколад • il laboratorio мастерская • la degustazione дегустация • la rievocazione историческая реконструкция.

IL TARTUFO RESTA IN TAVOLA

La Fiera di Alba è aperta dal 10 ottobre: quasi due mesi di profumi e piatti speciali. Con il sole di San Martino, il tartufo bianco diventa ancora più prezioso — e i ristoranti lo servono con pasta, uova e risotti.



Un tartufo bianco, il fungo più prezioso d'Italia. Ad Alba la fiera dura fino al 6 dicembre; con il sole di San Martino, il tartufo è ancora più prezioso.

Foto: Wikimedia Commons — dominio pubblico

IL WEEKEND DOLCE

Cremona, 14–15 novembre: secondo weekend del Torrone, laboratori e treno storico.

Perugia, 13–22 novembre: Eurochocolate, 32ª edizione, «Fate dolci».

Alba: la Fiera del Tartufo Bianco continua fino al 6 dicembre.

E TU? • А ты?

E tu? Preferisci il torrone o il cioccolato? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione.

Что тебе больше нравится: торроне или шоколад? Напиши два предложения и пришли.

ESERCIZI • УПРАЖНЕНИЯ СТРАНИЦЫ 3

Ответы на стр. 8 • Уровни смешаны — ищите по номеру

A • COMPRENSIONE

Прочитайте статью на странице 3 и выберите правильный ответ.

A2 29.
Il secondo weekend del Torrone è… A. il 7–8 novembre · B. il 14–15 novembre · C. il 21–22 novembre

A2 30.
Eurochocolate dura fino al… A. 6 dicembre · B. 15 novembre · C. 22 novembre

A2 31.
Eurochocolate è alla sua… A. 29ª edizione · B. 32ª edizione · C. 67ª edizione

B1 32.
Il titolo di Eurochocolate 2026 è… A. «Fate dolci» · B. «Il Confine» · C. «Legacy»

B1 33.
La Fiera del Tartufo Bianco di Alba chiude… A. il 22 novembre · B. il 6 dicembre · C. l'8 novembre

B • LE PAROLE DEL TESTO

Дополните слова из рамки.

torrone • cioccolato • laboratorio • degustazione • tartufo • mandorle

A2 34. Вставить
A Cremona si festeggia il ___.

A2 35. Вставить
A Perugia si festeggia il ___.

B1 36. Вставить
Per i più piccoli c'è il ___ della dolcezza.

A2 37. Вставить
Alla festa c'è una ___ con i dolci.

B1 38. Вставить
Il torrone è fatto di ___ e miele.

A2 39. Вставить
Il ___ bianco è il fungo più prezioso d'Italia.

C • IL PASSATO PROSSIMO

Дополните passato prossimo. Внимание: вспомогательный глагол avere или essere.

B1 40. Вставить
Il Treno Storico ___ (arrivare) a Cremona domenica.

B1 41. Вставить
Noi ___ (assaggiare) il torrone a Cremona.

B1 42. Вставить
I visitatori ___ (andare) a Perugia per Eurochocolate.

B1 43. Вставить
Perugia ___ (aprire) Eurochocolate venerdì.

D • COSTRUISCI LE FRASI

Составьте из слов правильные предложения.

B1 44. Составить предложения
Eurochocolate / è a Perugia / dal 13 novembre → ___

A2 45. Составить предложения
a Cremona / il torrone / è il re → ___

B1 46. Составить предложения
la fiera / dura / fino al 6 dicembre → ___

Due notti azzurre: Francia a San Siro, Belgio a Bruxelles

Dalla redazione sportiva de La Lucerna • Livello di lettura: B1

È una settimana di grande calcio, senza Serie A: il campionato si ferma per la sosta delle nazionali. Giovedì 12 novembre, alle 20.45, l'Italia gioca a San Siro con la Francia, nella quinta giornata di Nations League. Domenica 15 novembre, alle 20.45, gli Azzurri chiudono il girone a Bruxelles, con il Belgio.

Nel girone 1 di Lega A, la Francia è prima con 10 punti, l'Italia è seconda con 7, il Belgio è terzo con 6 e la Turchia è a zero. Le prime due vanno ai quarti di finale, a marzo 2027. Per l'Italia, le due partite di questa settimana sono decisive: attenzione, qui sono presentazioni, senza risultati.

Giovedì e domenica il calcio scende in campo anche per la ricerca: con «Un gol per la ricerca», le partite ricordano i Giorni della Ricerca AIRC, che durano fino al 15 novembre e raccontano il lavoro di più di 770 progetti di ricerca.

Domenica 15 novembre comincia anche un'altra storia: a Torino, all'Inalpi Arena, iniziano le Nitto ATP Finals, con gli otto migliori giocatori e le otto migliori coppie di doppio. Giovedì 12 novembre, all'Inalpi Arena, c'è il Grand Opening Show con Achille Lauro.

E per chi segue la Serie A: l'undicesima giornata, giocata dal 6 all'8 novembre, è appena finita — i risultati e la classifica li leggiamo nel prossimo numero. La dodicesima giornata si gioca dal 21 al 23 novembre: Como–Cagliari e Lazio–Lecce sabato, Juventus–Venezia, Bologna–Udinese, Sassuolo–Genoa e Milan–Frosinone domenica, Atalanta–Inter la sera, Monza–Fiorentina lunedì.

Пояснение — la sosta перерыв в чемпионате • il girone группа • decisivo решающий • la presentazione превью.

LE PARTITE DA SEGNARE

Giovedì 12 novembre, ore 20.45 · Italia – Francia, a San Siro, Nations League. Domenica 15 novembre, ore 20.45 · Belgio – Italia, a Bruxelles. Domenica 15 novembre · ATP Finals a Torino: iniziano le gare all'Inalpi Arena.

E TU? • А ты?

E tu? Quale partita guardi giovedì sera? Scrivi due frasi in italiano.

Какой матч ты посмотришь в четверг вечером? Напиши два предложения по-итальянски.

LA SETTIMANA DELLO SPORT • Спортивная неделя

Gio 12.11	Nations League	Italia – Francia — ore 20.45, a San Siro, a Milano
Ven 13.11	Tennis • Torino	Blue Carpet: i campioni sfilano in piazza San Carlo
Dom 15.11	Nations League	Belgio – Italia — ore 20.45, a Bruxelles
Dom 15.11	Tennis • Torino	ATP Finals: iniziano le gare all'Inalpi Arena
Dom 22.11	Serie A • 12ª giornata	Atalanta – Inter — la sera, a Bergamo

Attenzione: le partite dell'Italia di giovedì e domenica e le gare di tennis si giocano dopo la chiusura di questa edizione — per questo qui sono presentazioni, senza risultati. I risultati della Serie A, invece, sono nel prossimo numero.

ESERCIZI • УПРАЖНЕНИЯ СТРАНИЦЫ 4

Ответы на стр. 8 • Уровни смешаны — ищите по номеру

A • COMPRENSIONE

Прочитайте статью на странице 4 и выберите правильный ответ.

B1 47.
Italia–Francia si gioca… A. domenica 15 novembre · B. giovedì 12 novembre · C. lunedì 9 novembre

B1 48.
Domenica, l'Italia gioca… A. a San Siro · B. a Bruxelles · C. a Torino

B1 49.
Nel girone, la Francia ha… A. 10 punti · B. 7 punti · C. 6 punti

B1 50.
Le partite dell'Italia, in questo giornale, sono… A. risultati finali · B. cancellate · C. presentazioni senza risultati

B1 51.
Le ATP Finals si giocano… A. a Milano · B. a Torino · C. a Bruxelles

B • LE PAROLE

B1 52–55. Соединить

52. la sosta
53. il girone
54. decisivo
55. la presentazione

a. il racconto prima della partita, senza risultati
b. che decide tutto, molto importante
c. il gruppo di squadre che giocano tra loro
d. la pausa del campionato, senza partite

C • I COMPARATIVI

Дополните сравнительной степенью слова в скобках (см. расписание).

B1 56. Вставить
Le partite di domenica sera NON cominciano ___ di quelle di giovedì. (tardi)

B1 57. Вставить
Le partite di giovedì NON cominciano ___ di quelle di domenica. (presto)

B1 58. Вставить
Per i tifosi, la serata di giovedì è la serata ___ del weekend. (bella)

B2 59. Вставить
L'Italia gioca bene. → L'Italia gioca ___ (bene).

D • IL PASSATO DELLO SPORT

Дополните passato prossimo.

B1 60. Вставить
La mia squadra ___ (vincere) la partita di ieri.

B1 61. Вставить
La mia squadra ___ (pareggiare) 1–1.

B2 62. Вставить
I tifosi ___ (arrivare) allo stadio alle cinque.

B1 63. Вставить
Noi ___ (guardare) la partita in televisione.

B1 64. Вставить
Il portiere ___ (prendere) un gol al 90°.

I giovani leggono: libri a Cuneo, cinema a Milano, calcio in festa

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: B1

Dall'11 al 15 novembre, a Cuneo, torna Scrittorincittà: più di cento autori incontrano i lettori e presentano i libri appena usciti, con il tema di quest'anno, «Finestrini». È una festa per chi ama leggere: si entra in un libro come da un finestrino, e si guarda il mondo da un altro punto di vista.

A Milano, dal 14 al 22 novembre, c'è il Filmmaker Festival, il festival del cinema indipendente e della sperimentazione. E fino al 15 novembre continua Piccolo Grande Cinema, con proiezioni e incontri pensati soprattutto per i giovani e le famiglie.

E dal 12 al 15 novembre, sempre a Milano, c'è l'Offside Festival, quattro giorni di calcio e cultura: ospiti, incontri e storie del pallone, in via della Moscova e via Crespi. Un festival per chi ama il calcio anche fuori dal campo, con le parole e le immagini.

Nel weekend, poi, la scelta è dolce e azzurra: Eurochocolate a Perugia e la Festa del Torrone a Cremona (pagina 3), e giovedì e domenica le due notti dell'Italia (pagina 4). Il consiglio della redazione: un libro in mano, un film negli occhi — e domenica sera, la Nazionale.

IL PIANO DELLA SETTIMANA

1. Mercoledì: Scrittorincittà apre a Cuneo (ср.: фестиваль писателей открывается в Кунео)

2. Giovedì: Italia–Francia in TV (Италия–Франция по ТВ)

3. Venerdì: apre Eurochocolate (пт.: открывается Eurochocolate)

4. Sabato: cinema a Milano (сб.: кино в Милане)

5. Domenica: Belgio–Italia e rientro (вс.: Бельгия–Италия и возвращение)

Пояснение — il finestrino маленькое окошко • l'autore автор • indipendente независимый • la sperimentazione эксперимент/поиск • l'ospite гость.



Le castagne arrosto: il cibo di strada dell'autunno. Con il sole di San Martino, le piazze profumano di caldarroste — e il weekend giovane comincia così.

Foto: Wikimedia Commons — CC0

I GIOVANI IN NUMERI

Scrittorincittà, Cuneo: dall'11 al 15 novembre, più di 100 autori, tema «Finestrini».

Filmmaker Festival, Milano: dal 14 al 22 novembre, cinema indipendente.

Offside Festival, Milano: dal 12 al 15 novembre, calcio e cultura.

E TU? • А ты?

E tu? Preferisci un libro, un film o una partita? Scrivi due frasi in italiano.

Что тебе больше нравится: книга, фильм или матч? Напиши два предложения и пришли.

ESERCIZI • УПРАЖНЕНИЯ СТРАНИЦЫ 5

Ответы на стр. 8 • Уровни смешаны — ищите по номеру

A • COMPRENSIONE

Прочитайте статью на странице 5 и выберите правильный ответ.

B1 65. Scrittorincittà è a… A. Milano · B. Cuneo · C. Firenze

B1 66. Scrittorincittà ha… A. 50 autori · B. più di 100 autori · C. 19 autori

B1 67. Il tema di Scrittorincittà è… A. «Legacy» · B. «Fate dolci» · C. «Finestrini»

B1 68. Il Filmmaker Festival è a… A. Milano · B. Cuneo · C. Perugia

B1 69. L'Offside Festival parla di… A. calcio e cultura · B. solo libri · C. solo dolci

B • LE PAROLE DEL TESTO

Дополните слова из рамки. Внимание: некоторые слова — во множественном числе.

finestrino • autore • indipendente • sperimentazione • ospite • castagne

B1 70. Вставить
A Cuneo arrivano più di cento ___.

B1 71. Вставить
Il Filmmaker Festival è un festival del cinema ___.

B1 72. Вставить
Si entra in un libro come da un ___.

B1 73. Вставить
L'Offside Festival ha tanti ___ importanti.

B1 74. Вставить
Le piazze profumano di ___ arrosto.

B1 75. Вставить
Il Filmmaker Festival è il festival della ___.

C • IL FUTURO

Дополните futuro semplice (будущее время).

B1 76. Вставить
Mercoledì noi ___ (andare) a Cuneo per i libri.

B2 77. Вставить
A Milano ___ (esserci) tanto cinema giovane.

B1 78. Вставить
Giovedì noi ___ (guardare) Italia–Francia.

B2 79. Вставить
Eurochocolate ___ (durare) fino al 22 novembre.

D • VERO O FALSO?

B1 80. Верно или нет
Scrittorincittà ha più di 100 autori. Vero o falso?

B1 81. Верно или нет
Il Filmmaker Festival è a Milano. Vero o falso?

B2 82. Верно или нет
Scrittorincittà chiude il 22 novembre. Vero o falso?

La manovra, spiegata piano: 26 miliardi, il Parlamento decide

Dalla redazione de La Lucerna • Livello di lettura: B2 • La legge di bilancio e i numeri

La manovra è la legge di bilancio: il documento che dice come lo Stato spende e dove trova i soldi. Il Documento programmatico di bilancio (DPB), mandato a Bruxelles il 15 ottobre, prevede per il 2027 una crescita del +0,8% e un deficit del 3,4% del PIL. Il 28 ottobre il Consiglio dei ministri ha approvato il disegno di legge: circa 26 miliardi di euro, secondo le ricostruzioni dei giornali.

Attenzione, però: approvato dal governo non vuol dire già legge. Il testo deve essere discusso e votato dalle Camere entro la fine dell'anno, e ogni misura può cambiare. Chi legge i giornali trova cifre diverse per le coperture — circa 5 miliardi dal settore finanziario, banche e assicurazioni, secondo le prime ricostruzioni — perché il testo definitivo si conosce solo alla fine dell'iter.

Tra le misure raccontate dai giornali: l'allargamento del secondo scaglione Irpef al 33%, da 50 mila a 55 mila euro, e più soldi per la sanità. Sono misure raccontate, non ancora votate: il lettore saggio distingue tra «il governo propone» e «la legge dice».

E l'Europa? Lunedì 9 novembre c'è l'Eurogruppo, la riunione dei ministri delle Finanze: la composizione della manovra dipende anche dagli spazi di flessibilità che Bruxelles concede per difesa e sicurezza energetica. Per questo, in questa edizione, riportiamo solo le date, i numeri del DPB e le misure raccontate — senza indicare alcun esito del voto in Parlamento, che non c'è ancora stato.

На момент сдачи номера парламент ещё не голосовал: в этом выпуске только даты, цифры DPB и меры из прессы, без итогов голосования.

Пояснение — la manovra бюджетный закон • il deficit дефицит • la copertura финансирование • lo scaglione налоговая ступень • l'iter парламентская процедура.

LA STRADA DELLA MANOVRA

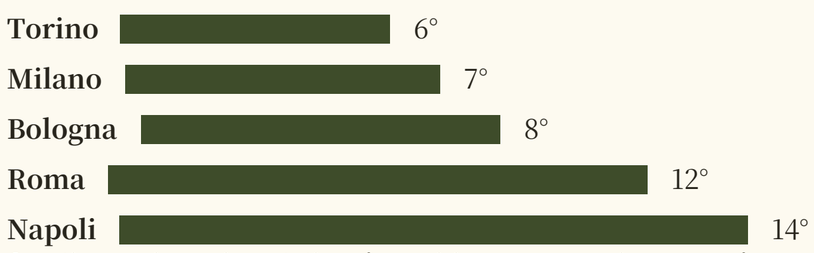
15 OTT.	Il DPB parte per Bruxelles: crescita +0,8%, deficit 3,4% del PIL.
28 OTT.	Il Consiglio dei ministri approva il disegno di legge, circa 26 miliardi.
LUN 9 NOV.	Eurogruppo a Bruxelles: si parla di flessibilità per difesa ed energia.
FINE ANNO	Le Camere devono discutere e votare: il testo può cambiare.

LEGGERE I NUMERI

Davanti a una cifra della manovra, fai tre domande: chi la pubblica? Quando? È una proposta del governo o una legge votata? Senza queste tre risposte, un numero dice poco.

LE MINIME DI ESEMPIO • ПРИМЕРЫ МИНИМАЛЬНЫХ ТЕМПЕРАТУР (DATI INVENTATI PER L'ESERCIZIO)

MINIME DI ESEMPIO • gradi, dati inventati



Questi numeri sono inventati per l'esercizio: servono per imparare a leggere un grafico, NON sono previsioni reali.

PROPOSTA ≠ LEGGE

«Il governo propone» ≠ «la legge dice»

Una cifra raccontata ≠ una cifra votata

Il testo definitivo si conosce solo alla fine dell'iter in Parlamento.

Le cifre della manovra si aggiornano con il dibattito: controllale prima di citarle.

ESERCIZI • УПРАЖНЕНИЯ СТРАНИЦЫ 6

Ответы на стр. 8 • Уровни смешаны — ищите по номеру

A • LEGGERE IL GRAFICO

Посмотрите на учебную диаграмму выше и выберите правильный ответ.

B2 83. La città più fredda del grafico è… A. Milano · B. Torino · C. Napoli

B2 84. La città più calda del grafico è… A. Napoli · B. Roma · C. Bologna

B2 85. La differenza tra Napoli (14°) e Roma (12°) è… A. 3° · B. 2° · C. 4°

B2 86. Milano (7°) e Bologna (8°) insieme fanno… A. 15° · B. 14° · C. 16°

B2 87. I numeri del grafico sono… A. previsioni reali · B. dati inventati per l'esercizio · C. temperature di ieri

B2 88. «Il governo propone»… A. non è ancora legge · B. è già legge · C. è un errore

B • COMPRENSIONE

B2 89. La manovra è… A. una festa · B. la legge di bilancio · C. un film

B2 90. Le Camere devono votare il testo… A. entro la fine dell'anno · B. entro il 9 novembre · C. mai

B2 91. Il DPB è stato mandato a Bruxelles… A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 92. La crescita prevista per il 2027 è… A. +3,4% · B. +0,8% · C. +5%

C • IL CONGIUNTIVO

B2 93. Вставить
È probabile che domani ___ (piovere) in pianura.

B2 94. Вставить
È possibile che in montagna ___ (nevicare) nel weekend.

B2 95. Вставить
Bisogna che i lettori ___ (controllare) il testo più recente.

B2 96. Вставить
È importante che la cifra ___ (essere) chiara per tutti.

D • LE PAROLE DELLA MANOVRA

Вставить слова из рамки: manovra • deficit • copertura • scaglione

B2 97. Вставить
La ___ è la legge di bilancio.

B2 98. Вставить
Il ___ previsto per il 2027 è del 3,4% del PIL.

B2 99. Вставить
Ogni misura deve avere la sua ___.

B2 100. Вставить
Il secondo ___ Irpef si allarga, secondo le ricostruzioni.

A2 • IL FUTURO

Per i piani della settimana usiamo il futuro semplice: andremo a Cuneo, assaggeremo il vino nuovo, guarderemo Italia–Francia. Le forme sono regolari: andare → andrò, assaggiare → assaggerò, guardare → guarderò.

E per il tempo: ci sarà il sole di San Martino, durerà tre giorni. Il verbo è durare, regolare.

Планы в будущем времени: andremo, assaggeremo, guarderemo.

A2 101. Вставить
Mercoledì noi ___ (andare) a Cuneo.

A2 102. Вставить
Noi ___ (assaggiare) il vino nuovo.

A2 103. Вставить
Giovedì noi ___ (guardare) Italia–Francia.

A2 104.
L'estate di San Martino… A. dura tre giorni · B. durerà tre giorni · C. durava tre giorni

B1 • IL PASSATO PROSSIMO

Per raccontare il weekend usiamo il passato prossimo: ausiliare + participio. Con essere — per verbi come arrivare e andare — il participio cambia con la persona: è arrivato (il treno), sono andati (i visitatori).

Con avere: abbiamo assaggiato, ha aperto. Il participio con avere non cambia.

Прошедшее время — passato prossimo: arrivare/andare и др. с essere, причастие согласуется в роде и числе; с avere причастие не меняется.

B1 105. Вставить
Il Treno Storico ___ (arrivare) a Cremona.

B1 106. Вставить
Noi ___ (assaggiare) il torrone a Cremona.

B1 107. Вставить
I visitatori ___ (andare) a Perugia.

B1 108.
Perugia ___ Eurochocolate. A. è aperta · B. ha aperto · C. sono aperti

B2 • IL CONGIUNTIVO

Con «è probabile che», «è possibile che» e «bisogna che» usiamo il congiuntivo: piova (piovere), nevichi (nevicare), sia (essere). È la grammatica della probabilità, la stessa di pagina 6.

Ma dopo «so che» e «i giornali scrivono che» resta l'indicativo: il sole torna, la Festa del Torrone è a Cremona. Opinioni sì, fatti con l'indicativo.

После è probabile che / è possibile che / bisogna che — сослагательное наклонение; после so che / scrivono che — изъявительное.

B2 109. Вставить
È probabile che domani ___ (piovere) in pianura.

B2 110. Вставить
È possibile che in montagna ___ (nevicare) nel weekend.

B2 111. Вставить
Bisogna che la cifra ___ (essere) chiara per tutti.

B2 112.
«So che il sole…» A. torni · B. torna · C. tornare

ERRORI TIPICI • ОШИБКИ

«Fa freddi.»

→ «Fa freddo.» Dopo fa, freddo non cambia mai: è invariabile.

после fa слово freddo не изменяется

«È probabile che piove.»

→ «È probabile che piova.» Dopo è probabile che serve il congiuntivo.

è probabile che + сослагательное наклонение

«Ieri ho andato a Cremona.»

→ «Ieri sono andato a Cremona.» Andare vuole essere, non avere.

andare употребляется с essere

«Il mosto diventano vino.»

→ «Il mosto diventa vino.» Mosto è singolare, il verbo è singolare.

mosto — единственное число, глагол тоже

LA PAROLA • СЛОВО НЕДЕЛИ

« il mosto » è il succo d'uva prima che diventi vino. Questa settimana vive a pagina 2, a San Martino.

mosto = сусло/молодое вино. См. стр. 2: сусло становится вином.

LETTERE DEI LETTORI

«Ciao! Questa settimana la redazione assaggia il vino nuovo e le castagne, e guarda Italia–Francia in televisione. E voi? Scriveteci!» — esempio della redazione

Пример от редакции, а не письмо. Пока писем и лучших сочинений нет; обещание — VOL.4. Пишите нам.

FRASI DELLA SETTIMANA • ФРАЗЫ НЕДЕЛИ (дословно из статей выпуска)

«tre giorni di sole dopo il primo freddo»

Три солнечных дня после первых холодов. (Pagina 1)

«arriva anche il Treno Storico Arlecchino»

Придёт и исторический поезд «Арлекин». (Pagina 3)

«il sole tornò a splendere»

Солнце снова засияло. (Pagina 1)

«le due partite di questa settimana sono decisive»

Оба матча этой недели решающие. (Pagina 4)

«Il cinema che sceglie da che parte stare»

Кино, которое выбирает позицию. (Pagina 2)

«un libro in mano, un film negli occhi»

Книга в руке, фильм перед глазами. (Pagina 5)

«Due notti azzurre, alle 20.45»

Две «синие» ночи, 20.45. (Pagina 1)

«approvato dal governo non vuol dire già legge»

Одобрение правительства ещё не значит, что это уже закон. (Pagina 6)

LA PROSSIMA SETTIMANA • На следующей неделе (VOL.4)

Domenica 22 novembre: chiude la Festa del Torrone a Cremona. La Serie A torna il 21–23 novembre, con i risultati dell'11ª giornata. E poi: le vostre lettere vere e i testi migliori della pagina 8. A lunedì!

A • COMPLETA LA CRONACA

B1 113.
Mercoledì 11 novembre è ___. (A. Natale · B. San Martino)

B1 114.
A San Martino ogni mosto diventa ___. (A. vino · B. latte)

B1 115.
Italia–Francia si gioca a ___. (A. San Siro · B. Cremona)

B1 116.
Eurochocolate apre venerdì a ___. (A. Perugia · B. Cuneo)

B1 117.
La Festa del Torrone continua a ___. (A. Milano · B. Cremona)

B1 118.
Il Festival dei Popoli ha presentato ___ film. (A. 50 · B. 86)

B1 119.
Belgio–Italia si gioca domenica ___. (A. sera · B. mattina)

B1 120.
Scrittorincittà è a ___. (A. Milano · B. Cuneo)

B • DOMANDE GENERALI

A2 121.
L'estate di San Martino dura… A. un mese · B. tre giorni e un pochino · C. un'ora

A2 122.
Martino divide… A. il pane · B. il mantello · C. il vino

A2 123.
Eurochocolate è alla sua… A. 32ª edizione · B. 29ª edizione · C. 67ª edizione

B1 124.
Nel girone di Nations League, la Francia ha… A. 7 punti · B. 10 punti · C. 0 punti

B1 125.
La Fiera del Tartufo Bianco di Alba chiude… A. il 22 novembre · B. l'8 novembre · C. il 6 dicembre

B1 126.
Il DPB è partito per Bruxelles… A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 127.
«Il governo propone»… A. è già legge · B. non è ancora legge · C. è un errore

B1 128.
Il Festival dei Popoli si è chiuso… A. il 31 ottobre · B. l'8 novembre · C. il 15 novembre

C • LEGGI E RISPONDI

Giulia vive a Cuneo: mercoledì 11 novembre va a Scrittorincittà e ascolta un autore. Paolo vive a Cremona: sabato 14 novembre va alla Festa del Torrone. Domenica, Giulia e Paolo guardano Belgio–Italia: è San Martino, ma il calcio non si ferma.

A2 129.
Chi va a Scrittorincittà? A. Paolo · B. Giulia · C. i due

A2 130.
Paolo, sabato, va… A. alla Festa del Torrone · B. a Cuneo · C. allo stadio

A2 131.
L'autore è ascoltato da… A. Paolo · B. Giulia · C. nessuno

A2 132.
Il titolo migliore è… A. «Due città, due feste» · B. «La manovra» · C. «Il meteo»

D • COSTRUISCI LE FRASI

A2 133. Составить предложения
mercoledì / è / San Martino → ___

B1 134. Составить предложения
Eurochocolate / è a Perugia / dal 13 novembre → ___

B1 135. Составить предложения
a che ora / gioca / l'Italia / ? → ___

B1 136. Составить предложения
il vino nuovo / si assaggia / in cantina → ___

E • TRADUCI

A2 137. Переведите
A San Martino ogni mosto diventa vino. → ___

B1 138. Переведите
Giovedì sera si gioca Italia–Francia. → ___

B1 139. Переведите
Domenica sera si gioca Belgio–Italia. → ___

B2 140. Переведите
Каждая цифра должна быть ясной. → ___

F • LE PAROLE DELLA MANOVRA

B2 141–144. Соединить

141. la manovra
142. il deficit
143. la copertura
144. lo scaglione

a. la parte del sistema fiscale, un livello di reddito
b. i soldi che pagano una misura, la sua fonte
c. la differenza tra spese ed entrate, in rosso
d. la legge di bilancio, il documento dello Stato

G • DIALOGO ALLA SAGRA

B1 145.
— Cerco il ___ di Cremona. (A. biglietto · B. torrone)

B1 146.
— È fatto di ___ e miele. (A. mandorle · B. patate)

B1 147.
— Quanto ___ tutto? (A. dorme · B. costa)

B1 148.
— Pago con ___. (A. carta · B. cosplay)

B1 149.
— La festa dura fino al ___. (A. 6 dicembre · B. 22 novembre)

H • SCRIVI TU

Письменное задание (без единственного ответа); образец текста (98 слов) ниже.

B1 150. Письмо
«La tua settimana di San Martino» Scrivi 80–100 parole: San Martino, cosa assaggi, un evento o una festa del tuo weekend.

Testo modello: Mercoledì 11 novembre metto la sciarpa e vado in cantina: è San Martino e il vino nuovo si assaggia. A scuola parliamo della leggenda del mantello diviso e dell'estate di tre giorni. Sabato assaggio il torrone con la mia famiglia: preferisco quello di Cremona, con le mandorle e il miele. Giovedì sera guardiamo Italia–Francia in televisione, alle 20.45. Domenica, poi, il Belgio: due notti azzurre in una settimana. San Martino è arrivato, ma la settimana è dolce: vino nuovo, castagne e calcio, come nel giornale. Lunedì prossimo racconto tutto alla classe, con le parole nuove di San Martino.

RISPOSTE • ОТВЕТЫ — по страницам: ищите по номеру задачи

К каждой задаче — пояснение • ✓ — задание с образцом

— СТРАНИЦА 1 —

1. San Martino — День святого Мартина — 11 ноября
2. mosto — mosto = сусло/молодое вино
3. cantine — cantine = винные погреба (мн. ч.)
4. Francia — Четверг: Италия–Франция
5. Perugia — Шоколадный фестиваль в Перудже
6. Torrone — Праздник в Кремоне называется Festa del Torrone
7. A — День святого Мартина — среда, 11 ноября
8. B — Легенда о святом Мартине: разделённый плащ
9. C — Италия–Франция на «Сан-Сиро»
10. B — Шоколадный фестиваль открывается в Перудже

— СТРАНИЦА 2 —

11. mosto — mosto = сусло/молодое вино
12. cantina — cantina = винный погреб
13. castagne — castagne = каштаны (мн. ч.)
14. mantello — mantello = плащ
15. oca — oca = гусь
16. divide — dividere: Martino → divide
17. assaggiamo — assaggiare: noi → assaggiamo
18. aprono — aprire: le cantine → aprono
19. mangiamo — mangiare: noi → mangiamo
20. dura — durare: l'estate → dura (оно)
21. B — Легенда о святом Мартине: разделённый плащ
22. A — «fare San Martino» раньше значило переезжать
23. C — Погреба открыты до 15 ноября
24. B — Festival dei Popoli: 86 фильмов
25. c — mosto=сусло/молодое вино c
26. a — cantina=винный погреб a
27. d — mantello=плащ d
28. b — traslocare=переезжать b

— СТРАНИЦА 3 —

29. B — Фестиваль торроне, второй уикенд: 14–15 ноября
30. C — Шоколадный фестиваль — до 22 ноября
31. B — Шоколадный фестиваль: 32-й выпуск
32. A — Тема Eurochocolate: «Fate dolci»
33. B — Фестиваль трюфелей в Альбе идёт до 6 декабря
34. torrone — torrone = нуга
35. cioccolato — cioccolato = шоколад
36. laboratorio — laboratorio = мастерская (здесь)
37. degustazione — degustazione = дегустация
38. mandorle — mandorle = миндаль
39. tartufo — tartufo = трюфель
40. è arrivato — arrivare с essere: è arrivato
41. abbiamo assaggiato — assaggiare с avere: abbiamo assaggiato
42. sono andati — andare с essere, мн. ч.: sono andati
43. ha aperto — aprire с avere: ha aperto
44. Eurochocolate è a Perugia dal 13 novembre. — Подлежащее + essere + место + дата
45. A Cremona il torrone è il re. — Сначала место, потом подлежащее
46. La fiera dura fino al 6 dicembre. — dura fino a = длится до

— СТРАНИЦА 4 —

47. B — Италия–Франция в четверг, 12 ноября
48. B — Воскресенье: Италия в Брюсселе против Бельгии
49. A — Франция лидирует в группе с 10 очками
50. C — Матчи сборной — только превью, без результатов
51. B — Итоговый турнир ATP в Турине
52. d — sosta=перерыв d
53. c — girone=группа c
54. b — decisivo=решающий b
55. a — presentazione=превью a
56. più tardi — Оба матча начинаются в 20.45: воскресный матч не позже матча четверга: più tardi
57. più presto — Оба матча начинаются в 20.45: матч четверга не раньше воскресного: più presto
58. più bella — più + bella: вечер четверга — самый красивый (субъективно)
59. meglio — Сравнительная степень от bene — неправильная: meglio
60. ha vinto — vincere: ha vinto
61. ha pareggiato — pareggiare: ha pareggiato
62. sono arrivati — arrivare с essere, мн. ч.: sono arrivati
63. abbiamo guardato — guardare с avere: abbiamo guardato
64. ha preso — Причастие от prendere — preso: ha preso

— СТРАНИЦА 5 —

65. B — Scrittorincittà проходит в Кунео
66. B — Scrittorincittà: больше 100 авторов
67. C — Тема этого года: Finestrini
68. A — Фестиваль Filmmaker в Милане
69. A — Offside — о футболе и культуре
70. autori — autori = авторы (мн. ч.)
71. indipendente — indipendente = независимый
72. finestrino — finestrino = маленькое окошко
73. ospiti — ospiti = гости (мн. ч.)
74. castagne — castagne arrosto = жареные каштаны (мн. ч.)
75. sperimentazione — sperimentazione = эксперимент/поиск
76. andremo — andare, будущее время, noi: andremo
77. ci sarà — esserci, будущее время: ci sarà (будет)
78. guarderemo — guardare, будущее время, noi: guarderemo
79. durerà — durare, будущее время: durerà
80. Vero — Scrittorincittà: больше 100 авторов
81. Vero — Фестиваль Filmmaker в Милане
82. Falso — Неверно: Scrittorincittà не продлится до 22 ноября

— СТРАНИЦА 6 —

83. B — Самый холодный в примерных данных: Турин, 6°
84. A — Самый тёплый в примерных данных: Неаполь, 14°
85. B — 14 − 12 = 2
86. A — 7 + 8 = 15
87. B — Данные диаграммы — учебные, а не настоящие прогнозы
88. A — Предложение правительства — ещё не закон
89. B — Закон — бюджетный
90. A — Парламент должен проголосовать до конца года
91. A — DPB был отправлен в Брюссель 15 октября
92. B — Прогноз роста на 2027 год: +0,8 %
93. piova — è probabile che + сослагательное наклонение: piova
94. nevichi — è possibile che + сослагательное наклонение: nevichi
95. controllino — bisogna che + сослагательное наклонение: controllino
96. sia — è importante che + сослагательное наклонение: sia
97. manovra — manovra = бюджетный закон
98. deficit — deficit = дефицит
99. copertura — copertura = финансирование
100. scaglione — scaglione = налоговая ступень

— СТРАНИЦА 7 —

101. andremo — andare, будущее время, noi: andremo
102. assaggeremo — assaggiare, будущее время, noi: assaggeremo
103. guarderemo — guardare, будущее время, noi: guarderemo
104. B — durerà — будущее время глагола durare
105. è arrivato — arrivare с essere: è arrivato
106. abbiamo assaggiato — assaggiare с avere
107. sono andati — andare с essere, мн. ч.: sono andati
108. B — aprire с avere + неизменяемое причастие
109. piova — è probabile che + сослагательное наклонение: piova
110. nevichi — è possibile che + сослагательное наклонение: nevichi
111. sia — bisogna che + сослагательное наклонение: sia
112. B — so che + изъявительное наклонение: torna

— СТРАНИЦА 8 —

113. B — Святой Мартин = San Martino
114. A — Сусло становится молодым вином
115. A — Италия–Франция на «Сан-Сиро»
116. A — Шоколадный фестиваль открывается в пятницу
117. B — Фестиваль Torrone — в Кремоне
118. B — Festival dei Popoli: 86 фильмов
119. A — Бельгия–Италия в воскресенье вечером
120. B — Scrittorincittà проходит в Кунео
121. B — Лето святого Мартина длится три дня и чуть больше
122. B — Плащ Мартин разделил с нищим
123. A — Шоколадный фестиваль: 32-й выпуск
124. B — Первая в группе — Франция, 10 очков
125. C — Фестиваль трюфелей в Альбе идёт до 6 декабря
126. A — DPB был отправлен 15 октября
127. B — Предложение правительства — ещё не закон
128. B — Festival dei Popoli завершился 8 ноября
129. B — Джулия идёт на Scrittorincittà в среду
130. A — Паоло едет в субботу на фестиваль Torrone
131. B — Именно Джулия слушает автора
132. A — Заголовок объединяет два города и два праздника
133. Mercoledì è San Martino. — Сначала указание времени
134. Eurochocolate è a Perugia dal 13 novembre. — Подлежащее + essere + место + дата
135. A che ora gioca l'Italia? — Вопросительная формула в начале
136. Il vino nuovo si assaggia in cantina. — подлежащее + глагол + место
137. В день святого Мартина сусло становится вином. — Сверить с оригиналом
138. В четверг вечером: Италия–Франция. — si gioca = играется
139. В воскресенье вечером: Бельгия–Италия. — si gioca = играется
140. Ogni cifra deve essere chiara. — dovere = должен
141. d — manovra=бюджетный закон d
142. c — deficit=дефицит c
143. b — copertura=финансирование b
144. a — scaglione=налоговая ступень a
145. B — torrone = нуга
146. A — mandorle = миндаль
147. B — quanto costa? = сколько стоит?
148. A — pagare con carta = платить картой
149. B — Фестиваль Torrone идёт до 22 ноября
150. ✓ Образец — в разделе H этой страницы (98 слов)